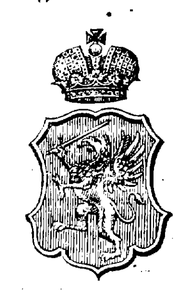
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю, по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4. Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 13 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XVIII. Jahrgang.

№ 72. Понедѣльникъ 29. Іюня. — Montag, 29. Juni **1870.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

О перемѣнѣ по службѣ.
Dienst-Veränderungen.

По вѣдомству Управленія почтовою частію въ Лифляндской губерніи, младшій помощникъ экспедитора Рижской Губернской Почтовой Конторы коллежскій регистраторъ Яновскій переведенъ по прошенію пріемщикомъ въ Озябликовскую Уѣздную Почтовую Контору Владимірской губерніи, а на мѣсто его назначенъ пріемщикъ Больдерааской Уѣздной Почтовой Конторы губернскій секретарь Усовъ 18. сего Іюня. № 3169.

Im Ressort der Post-Verwaltung im Livländischen Gouvernement ist der jüngere Expeditorsgehilfe des Rigaschen Gouvernements-Post-Comptoirs Collegien-Registrator **Janowsky** auf seine Bitte als Correspondenz-Empfänger bei dem Osjablikowschen Kreis-Post-Comptoir übergeführt und an dessen Stelle der Correspondenz-Empfänger des Bolderaaschen Kreis-Post-Comptoirs Gouvernements-Secretair **Uffow** am 18. Juni ernannt worden. Nr. 3169.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Вслѣдствіе представленія Рижскаго орднунгсгерихта Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ земскимъ и городскимъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, сдѣлать распоряженіе о розыскѣ приписаннаго къ мызѣ Трейденъ безпаспортно бродяжничествующаго крестьянина Христьяна Трейфелда и въ случаѣ отысканія выслать его въ Рижскій орднунгсгерихтъ. — Примѣты Трейфелда слѣдующія: 24 лѣтъ отъ роду, средняго роста, волосы темноцвѣтные, глаза голубые. № 2443.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Rigaschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands desmittelst aufgetragen, nach dem paßlos vagabundirenden Treydenschen Bauer Christian **Treyfeldt** sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und ihn im Ermittelungsfalle vor das Rigasche Ordnungsgericht zu sistiren. — Signalement: 24 Jahre alt, von mittlerer größe, Haare dunkel, Augen blau. Nr. 2443.

Служившій почталіономъ въ Перновской Почтовой конторѣ и вышедшій въ 1868 году въ оставку Семенъ Андреевъ Юрьевъ вскорѣ послѣ того пропалъ безъ вести и оставилъ жену свою съ пятью дѣтьми въ крайне бѣдственномъ положеніи.

Вслѣдствіе чего Лифляндское губернское управленіе симъ предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскать ск. Юрьева и въ случаѣ отысканія донести о томъ Лифляндскому губернскому управленію. № 2456.

Der im Pernauschen Postcomptoir als Postillon gedient habende Semen Andrejew **Jurjew**, welcher seit dem Jahre 1868 verabschiedet worden, ist bald nach dieser Zeit verschwunden und hat seine Frau mit fünf Kindern in äußerst ärmlicher Lage zurückgelassen.

In Folge dessen wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands desmittelst aufgetragen, nach dem qu. Jurjew **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle darüber anher zu berichten. Nr. 2456.

Вслѣдствіе донесенія Рижскаго орднунгсгерихта Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи сдѣлать распоряженіе о розыскѣ приписаннаго къ мызѣ Фистеленъ крестьянина Миккела Смилги, который не имѣетъ паспорта и въ случаѣ отысканія выслать его подъ стражею въ Фистеленское общество. — Примѣты Смилги слѣдующія: 43 лѣтъ отъ роду, ростомъ 2арш. 4 верш. волосы темные, глаза голубые, лицо рябое. № 2459.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Rigaschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands desmittelst aufgetragen, nach dem paßlosen Fistehlenschen Bauer Mikkel **Smilga** sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und ihn im Ermittelungsfalle an die Fistehlensche Gemeinde arrestlich auszusenden. — Das Signalement des Mikkel Smilga ist folgendes: 43 Jahre alt, 2 Arsch. 4 Wersch. groß, Haare braun, Augen blau, Gesicht pockennarbig. Nr. 2459.

Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи сдѣлать распоряженіе о розыскѣ приписаннаго къ мызѣ Орренгофъ Андрѣя Треймана, нужнаго для судебнаго изслѣдованія и въ случаѣ отысканія выслать его въ Рижскій орднунгсгерихтъ. № 2461.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird hiedurch sämmtlichen Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands aufgetragen, nach dem Orrenhoffschen Bauer Andres **Treymann**, welcher einer Untersuchung zu unterziehen ist, sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben vor das Rigasche Ordnungsgericht zu sistiren. Nr. 2461.

Вслѣдствіе представленія Рижскаго орднунгсгерихта Лифляндское губернское управленіе симъ предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскать приписанную къ мызѣ Гренгофъ (въ Курл. губ.) дѣвку Ловизе Браткусъ, тайно скрывшуюся изъ Болдераа и подозрѣваемую въ кражѣ, и въ случаѣ отысканія выслать ее въ Рижскій орднунгсгерихтъ. № 2465.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Rigaschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Landpolizeibehörden Livlands hiedurch aufgetragen, nach dem zum Gute Gränhof in Kurland verzeichneten Freudenmädchen Lowise **Bratkus**, welche sich aus Bolderaa heimlich enfernt hat, und welche eines Diebstahls verdächtig ist, **Nachforschungen** anzustellen und dieselbe im Ermittelungsfalle vor das Rigasche Ordnungsgericht zu sistiren. Nr. 2465.

За упраздненіемъ должностей Окружныхъ Начальниковъ вѣдомства государственныхъ имуществъ, Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ нашло необходимымъ, обязаности бывшихъ окружныхъ начальниковъ въ отношеніи освидѣтельствованія строеній въ крестьянскихъ дворахъ, казенныхъ мызахъ, пасторатахъ и кюсторатахъ, имѣющихъ еще право на безденежное полученіе казеннаго лѣса, а равно и самое составленіе смѣтныхъ предположеній по отпуску лѣса передать лѣсничимъ.

Вслѣдствіе требованія Управленія Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ Лифляндское губернское управленіе симъ объявляетъ всѣмъ казеннымъ волостнымъ правленіямъ, пасторатамъ и кюсторатамъ, имѣющимъ право на полученіе отъ казны лѣса, чтобы они всѣ запросы на отпускъ лѣса для крестьянскихъ и другихъ надобностей сообщали подлежащимъ лѣсничимъ никакъ не позже Августа мѣсяца предшествующаго отпуску лѣса года, ибо на обязанности лѣсничихъ состоитъ, лично убѣдиться въ необходимости и величинѣ запроса, что требуетъ значительныхъ разъѣздовъ и времени. При запросахъ должны быть названы тѣ постройки, для которыхъ требуется лѣсъ, и указаны тѣ законы или контрактныя условія, на которыхъ основывается запросъ лѣса. № 1311.

Nach Aufhebung der Aemter der Bezirks-Chefs im Ressort der Reichsdomainen hat die Verwaltung der Reichsdomainen in den Ostsee-Gouvernements es für nothwendig erachtet, die Obliegenheiten der ehemaligen Bezirks-Chefs hinsichtlich der Besichtigung der Gebäude in den Bauergesinden auf den Krons-gütern, Pastoraten und Küstoraten, welche noch das Recht zum unentgeltlichen Erhalt von Kronsbauholz besitzen, desgleichen auch die Zusammenstellung der Anschlagevorlagen selbst zur Verabfolgung des Holzes den Forstmeistern zu übertragen.

In Folge dessen wird auf Requisition der Verwaltung der Reichsdomainen in den Ostsee-Gouvernements von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung allen Kronsgemeinde-Verwaltungen, Pastoraten und Küstoraten, welche das Recht zum Empfange von Holz von der Krone besitzen, hierdurch eröffnet, daß sie alle Bitten um Verabfolgung von Holz für bäuerliche und andere Bedürfnisse den betreffenden Forstmeistern und nicht später als im August-Monate des der Verabfolgung des Holzes vorhergehenden Jahres mitzutheilen haben, da es zur Obliegenheit der Forstmeister gehört, sich persönlich von der Nothwendigkeit und der Quantität der Forderung zu überzeugen, was bedeutende

Fahrten und Zeit erfordert. Bei den Anfragen müssen diejenigen Gebäude bezeichnet sein, für welche das Holz verlangt wird, und müssen die Gesetze oder Contractbestimmungen angegeben sein, auf welche die Bitte wegen Ablassung von Holz basirt ist. Nr. 1311.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.

Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Von dem Vorstande der Rigaschen Matrosen-Innung werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden sowie Gemeindeverwaltungen Livlands hiemit ersucht, das **abhanden** gekommene Billet des Innungsmatrosen Carl Gottfried **Puttring** vom 16. August 1868 Nr. 36, im Auffindungsfalle dem Vorstande der Rigaschen Matrosen-Innung zuzusenden, mit dem fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.
Riga am 17. Juni 1870. Nr. 1164. 3

На основаніи 5-го пункта 10-го циркуляра сего 1870 года по Почтовому Вѣдомству и предписанія Почтоваго Департамента отъ 31. Мая за № 8273 Управляющій почтовою частію въ Лифляндской губерніи доводитъ симъ до свѣдѣнія публики, что въ Среду, 1-го будущаго Іюля мѣсяца въ 2 часа по полудни при Рижской Губернской Почтовой Конторѣ будутъ продаваться съ публичнаго торга разнаго рода старое оружіе и пришедшія въ негодность кожанныя вещи
Рига, 20-го Іюня 1870 года. № 3109. 2

Auf Grundlage des 5. Punkts des 10. das Postwesen betreffenden Circulairs, sowie der Vorschrift des Postdepartements vom 31. Mai sub Nr. 8273, bringt der Verwaltende des Postwesens hiermit zur Kenntniß des Publicums, daß am Mittwoch, den 1. Juli c. um 2 Uhr Nachmittags, bei dem Rigaschen Post-Comptoir verschiedenes altes Geräth und unbrauchbar gewordene lederne Gegenstände öffentlich werden versteigert werden. 2
Riga, den 20. Juni 1870. Nr. 3109.

Zur Verhütung von Brandschäden, namentlich in den Wäldern wird hierdurch zur Nachachtung bekannt gemacht, daß die Vornahme von **Küttis** und **Rödung** im Patrimonialgebiet der Stadt Riga stets dem Landcommissair, so wie dem örtlichen Stadtförster oder Stadtbuschwächter anzuzeigen ist, und daß diejenigen Ortschaften, auf denen Küttis und Rödung stattfinden soll, durch Aufstellung zuverlässiger Wächter und Ziehung von Gräben sicherzustellen sind.

Die Uebertreter obiger Vorschrift werden auf Grund des Art. 95 des Gesetzes über die von dem Friedensrichter zu verhängenden Strafen, gebührender Strafe unterzogen werden.
Riga, Polizei-Abtheilung des Landvogteigerichts den 19. Juni 1870. Nr. 1232. 2

Согласно распоряженія Почтоваго Департамента, управляющій почтовой частью въ Лифляндской губерніи приглашаетъ публику, а равно всѣ присутственныя мѣста и учрежденія Лифляндской губерніи, выписывать на подаваемыхъ ими на почту письмахъ и пакетахъ, адресованныхъ во внутрь Россіи, адресы непремѣнно на русскомъ языкѣ, ибо за неимѣніемъ въ штатахъ почтовыхъ мѣстъ въ Имперіи чиновниковъ, знающихъ иностранные языки, почтовое начальство не можетъ принять не себя отвѣтственность за скорую и аккуратную доставку по принадлежности тѣхъ писемъ и пакетовъ, адресы которыхъ будутъ написаны на одномъ изъ иностранныхъ языковъ. № 3025. 1
Г. Рига, 15. Іюня 1870 г.

Gemäß der bezüglichen Anordnung des Postdepartements fordert der Dirigirende des Postwesens im Livländischen Gouvernement das Publicum, gleichwie alle Behörden und Verwaltungen des Livländischen Gouvernements hierdurch auf, alle mit der Post zu versendenden Briefe und Pakete, welche nach dem Innern des Reichs adressirt werden, durchaus mit einer Adresse in russischer Sprache zu versehen, weil bei den Postämtern im Reiche nach deren Etats sich keine einer fremden Sprache kundige Beamte befinden und die Postobrigkeit nicht die Verantwortlichkeit für eine schleunige und richtige Beförderung solcher Briefe und Pakete je nach ihrer Hingehörigkeit übernehmen kann, deren Adressen in einer der fremden Sprachen geschrieben worden sind. Nr. 3025. 1
Riga den 15. Juni 1870.

Администрація Рижскаго форштатскаго страховаго отъ огня общества, на основаніи ст. 16 утвержденнаго Министерствомъ Внутреннихъ Дѣлъ устава общества, симъ приглашаетъ всѣхъ и каждаго, кто полагаетъ имѣть какую либо ипотечную претензію на состоящей на Московскомъ форштатѣ по канатной улицѣ подъ полиц. № 43—45/200 и 59/60 и застрахованной въ этомъ обществѣ подъ № 1721 недвижимости, съ принадлежностями купца Петра Авдоевцова, погорѣвшей въ Мартѣ мѣсяцѣ с. г., заявить свои требованія либо лично либо чрезъ законнаго повѣреннаго въ положенный по уставу 6 недѣльный срокъ, считая отъ нижеписаннаго числа сего объявленія, у администратора-кассира, г. аптекаря Вальтера, по Суворовской улицѣ № 18; по прошествіи же сего срока названному выше домовладѣльцу будетъ выдано слѣдующее ему вознагражденіе убытка. 1
Рига, 15. Іюня 1870 г. № 36.

Von der Administration der Riga-vorstädtischen Brandversicherungs-Gesellschaft werden in Grundlage des § 16 ihrer vom hohen Ministerio des Innern bestätigten Statuten Alle und Jede, welche an das im 3. Quartal des Moskauer Stadttheils an der Moskauschen und Reeperstraße sub Pol.-Nr. 43—45/200 und 59/60 belegene und bei dieser Gesellschaft sub Nr. 1721 versicherte, jedoch im März-Monat d. J. niedergebrannte Immobil nebst Appertinentien des Kaufmanns Peter Awdojewzow irgend welche hypothekarische Anforderungen zu haben vermeinen, hierdurch aufgefordert, sich binnen der statutenmäßigen Frist von 6 Wochen a dato dieser Publication bei dem cassaführenden Administrator, Herrn Apotheker Walter, Suworowstraße Nr. 18, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, indem nach Ablauf dieser Meldungsfrist die dem genannten Hausbesitzer zustehenden Entschädigungssumme ausgeantwortet werden wird. Nr. 36. 1
Riga, den 15. Juni 1870.

Von der Estnischen Bezirksverwaltung der Livländischen **Bauer-Rentenbank** wird hierdurch bekannt gemacht, daß das Local dieser Verwaltung gegenwärtig im Hause des Herrn Drechslermeisters Braun, gegenüber Hotel London 1 Treppe hoch, sich befindet. Nr. 120. 1
Dorpat, Bauer-Rentenbank den 16. Juni 1870.

Bei dem Wolmarschen Ordnungs-Gericht ist ein im Wolmarschen Kreise aufgefundenes **doppelläufiges Pistol** eingeliefert worden, worüber bei der Aufforderung desmittelst Bekanntmachung ergeht, daß der rechtmäßige Eigenthümer genannten Schießgewehrs sich binnen 3 Monaten a dato mit den Beweisen seines Eigenthumsrechts bei diesem Ordnungs-Gericht sich melden möge, andernfalls mit dem gefundenen Gegenstande gesetzlich verfahren werden wird.
Wolmar, den 15. Juni 1870. Nr. 5206. 1

Der zu der Schloß-Karkusschen Gemeinde gehörige, von Einem Kaiserlichen Fellinschen Ordnungsgerichte unter die Aufsicht der Ortspolizei gestellte Bauer Mats **Möttus**, 24 Jahre alt, hat sich dieser Aufsicht entzogen und werden in Berücksichtigung dessen sämmtliche Stadt- und Landpolizeien desmittelst ersucht sorgfältige **Nachforschungen** nach ihm anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben unter sicherer Wache in seine Gemeinde zurückzusenden.
Schloß-Karkus, am 18. Juni 1870. Nr. 286. 3

Tee Zehsu kreisê Ahraisches draudsê pee Rahmuk walsts peederrigi, Johann **Grimm**, kas 37½ gad. wezz 2 Arschin 5½ Wersch. garsch̦deltani matti, — un Pehter **Sarring**, plezzigs wihrs, no widdeja augumа un wezzuma; — kurri jau ohtru gaddu bes passes apkahrt blandahs.

Us kam tohp luhgtas, pilsehtu un semju polizejas, kur schahdi tohp atrasti — tohs ka arrestantas schai walsts waldischanai peesuhtiht.

Un kas winnus bes passes peeturrejis, prett likkumeem darrijams, — pehz likkuma taps strahpehts.

Rahmuk-muischas walsts wald. wehrdâ 17. Juni 1870. Nr. 258. 3

Проклами. Proclama.

Demnach vom Rathe der Stadt Werro das dem Drechslergesellen Ferdinand **Blomerius** gehörige, in der Stadt Werro früher sub Nr. 72 und jetzt sub Nr. 45 belegene Wohnhaus sammt Nebengebäuden und sonstigen Appertinentien zur Befriedigung der darauf ingrossirten Obligationsforderungen des Neu-Koikküllschen Bauerwirths Rein Iwanow: 1) d. d. 30. April 1866 über neunhundert Rbl. S. und 2) d. d. 12. Juni 1867 über dreihundert Rbl. S. nebst schuldigen Renten gemäß lib. II cap. 32 der Rigaschen Stadtrechte zum Anbot gestellt werden, als werden alle Diejenigen, welche an das genannte Immobil Ansprüche und Anforderungen irgend welcher Art zu haben vermeinen, mittelst dieses öffentlichen Proclams aufgefordert, sich mit solchen ihren Anforderungen und Ansprüchen innerhalb der Frist von einem Jahre und sechs Wochen a dato entweder in Person oder durch gehörig legitimirte und instruirte Bevollmächtigte hierselbst anzugeben und ihre fundamenta crediti zu exhibiren, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieses peremtorischen Termins der fernere aditus präcludirt und Niemand mit weiteren, in der Proclamsfrist nicht angemeldeten Ansprüchen und Anforderungen an das in Rede stehende Immobil gehört werden soll. Nr. 669. 1
Werro-Rathhaus den 20. Mai 1870.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. fügt das Dorpatsche Kreisgericht hiermit zu wissen, demnach der Herr F. von Roth, als Bevollmächtigter der Frau Anna von Roth, geb. v. Glasenapp, Erbbesitzerin des im Pölwaschen Kirchspiele des Werroschen Kreises belegenen privaten Gutes **Alexandershof** hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück den Käufern, Bauern Jaan Härmäle und Kusta Jahhu dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracts übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück als von allen auf dem Gute Alexandershof ruhenden Hypotheken und Forderungen freies und unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören solle, als hat das Dorpatsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät, sowie der etwaigen hypothekarischen Gläubiger, welche auf das Gut Alexandershof ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung untenstehenden Grundstücks mit allen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 6. November 1870 bei diesem Kreisgerichte mit solchen vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß solches Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien den Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Pikklane groß 21 Thlr. 16 Gr., auf die Bauern Jaan Härmäle und Kusta Jahhu für den Preis von 2100 Rbl. S. Nr. 369. 1
Dorpat, Kreisgericht am 6. Mai 1870.

No Roperbeck muischas pagasta teesas, Umurgas basnizas draudsê, zaur scho teek isssludinahts ka ta Wehjmeldera Jahn **Peterfohn** mantiba parahdu dehl ohziona pahrdohta; tadehl teek usaizinati wissi winna parahda-deweji un parahda-prassiti diwa mehneschu starpâ no appakschâ minnetas deenas, t. i. lihdsi 5. August s. g. schê peeteiktees. Pehz pagahjuscha termina neweens wairs netiks peenemts, bet isdarrits pehz likkumeem. Nr. 18. 1
Roperbeck pagasta teesâ. tai 5. Juni 1870.

Торги. Torge.

Строительное отдѣленіе Лифляндскаго Губернскаго Управленія симъ вызываетъ желающихъ принять на себя въ 1870 году:

1) Ремонтное исправленіе печей по Рижскому замку, исчисленное по смѣтѣ на сумму 1217 руб. 39¾ коп.

2) Работы по устроенію подземной трубы для стока воды со дворовъ Рижскаго замка, исчисленныя по смѣтѣ на 612 руб. 4½ коп.

3) Работы по постройкѣ стелажей по главному фасаду Рижскаго замка, исчисленныя по смѣтѣ на сумму 313 р. 2¾ к. съ тѣмъ, чтобы они явились въ отдѣленіе для торга 7. и переторжки 10. Іюля сего 1870 года, заблаговременно и не позже 12 часовъ полудня и представили надлежащіе залоги при особыхъ объявленіяхъ, условія же по симъ работамъ можно читать въ отдѣленіи ежедневно.

При семъ предваряется:

1) что послѣ переторжки никакія новыя предложенія къ униженію цѣнъ принимаемы не будутъ на точномъ основаніи 1862 ст. ч. I Т. X С. Зак. (изд. 1857 г.)

2) что къ торгамъ допускается и присылка запечатанныхъ объявленій, которыя согласно 1909 ст. того же тома должны заключать въ себѣ:

а) согласіе принять работы на точномъ основаніи кондицій безъ всякихъ перемѣнъ.

б) цѣны складомъ писанныя.

в) званіе, фамилію и мѣсто прибываніе объявителя, а такъ же мѣсяцъ и число когда писано.

г) представить надлежащій залогъ.

3) Что запечатанныя объявленія принимаемы будутъ не позже, какъ въ день переторжки, въ 10 часовъ утра. 2

Рига, 20. Іюня 1870 года. № 422.

Von der Bau-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung werden diejenigen, welche **Willens** sein sollten:

1) **Die Remonte-Arbeiten an den Oefen im Rigaschen Schloß, veranschlagt auf 1217 Rbl. 39¾ Kop.;**

2) die Arbeiten zur Herstellung eines unterirdischen Kanales behufs Abzugs des Wassers aus den Rigaschen Schloßhöfen, veranschlagt auf 612 Rbl. 4½ Kop.;

3) die Arbeiten zum Erbau von Stellagen bei der Hauptfronte des Rigaschen Schlosses, veranschlagt auf 313 Rbl. 2¾ Kop.,

pro 1870 zu übernehmen, hierdurch aufgefordert, sich zum Torge am 7. und Peretorge am 10. Juli d. J. zeitig und nicht später als 12 Uhr Mittags bei dieser Bau-Abtheilung, woselbst die desfallsigen Bedingungen täglich einzusehen sind, zu melden und die gehörigen Saloggen bei den einzureichenden Gesuchen beizubringen. Zugleich wird bekannt gemacht:

1) daß nach dem Peretorge durchaus keine neuen Anerbietungen zur Ermäßigung der Preise in genauer Grundlage des Art. 1862 Thl. I Bd. X des Swods der Gesetze (Ausgabe vom Jahre 1857) angenommen werden sollen;

2) daß zu den Torgen auch versiegelte Angaben angenommen werden sollen. welche gemäß des Art. 1869 ibid. enthalten müssen: a) die Einwilligung die Arbeit in genauer Grundlage der Bedingungen ohne irgend welche Abänderungen zu übernehmen, b) die Preise mit Buchstaben geschrieben, c) Stand, Name und Wohnort des Bieters, sowie Monat und Datum, wann die Angaben geschrieben worden, d) einen gesetzlichen Salog:

3) daß die versiegelten Angaben spätestens am Peretorgtage bis 10 Uhr Vormittags angenommen werden sollen. Nr. 422. 2

Riga, den 20. Juni 1870.

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что въ присутствіи сего 3. Августа 1870 г. будетъ производиться съ 12 часовъ дня рѣшительный торгъ безъ переторжки, на продажу изъ Авинормской каз. лесной дачи I. Дерптскаго лѣсничества, расположенной близъ Псковскаго озера, 677 перенумерованныхъ, перестойныхъ сосенъ, большею частію значительныхъ размѣровъ, оцѣн. въ 2048 руб. 3 коп.

Торги будутъ смѣшанные, т. е. устные и чрезъ запечатанные конверты, составленные на основаніи 1912 статьи 1. части 10 Т. зак. граж. изд. 1857 г. Размѣръ залога для желающихъ торговаться опредѣленъ въ 10% съ продажной суммы.

Въ залогъ кромѣ наличныхъ денегъ и процентныхъ бумагъ могутъ быть принимаемы свидѣтельства на недвижимыя имущества и биржевыя бумажныя цѣнности.

Подробныя условія о продажѣ и вѣдомость о количествѣ, размѣрѣ и цѣнности лѣса можно видѣть, ежедневно въ Управленіи Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ съ 10 часовъ до 3 часовъ по полудни, а равно и въ Канцеляріи 1. Дерптскаго лѣсничаго, кромѣ воскресныхъ и праздничныхъ дней.

Для осмотра назначеннаго въ продажу лѣса въ натурѣ, желающіе должны обратиться къ 1. Дерптскому Лѣсничему, проживающему въ г. Дерптѣ.

Рига, 23. Іюня 1870 г. № 4480. 3

Von der Verwaltung der Reichsdomainen in den Baltischen Gouvernements wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß bei derselben am 3. August a. c. ein Torg um 12 Uhr Mittags zum Verkauf von abgestandenen, auf den Betrag von 2048 Rbl. 3 Kop. taxirten 677 Kiefern-Stämmen meistentheils von größeren Dimensionen aus dem an dem Peipus-See belegenen Awwinormschen Walde des I. Dörptschen Forstdistricts abgehalten werden wird.

Auf dem Torge werden Offerten entweder mündlich oder mittelst Eingaben in versiegelten Couverts, die in genauer Beobachtung des Art. 1912 des X. Bandes, I. Thl., Swod der Civilgesetze (Ausgabe 1857) angefertigt sein müssen, entgegen genommen werden.

Die auf dem Torge Concurrirenden haben einen Salog auf den Betrag von 10% der Kaufsumme zu bestellen.

Als Salog können auch zinstragende Reichsbillete und Börsenwerthpapiere, wie auch Obligationen auf Immobilien deponirt werden.

Ausführliche Bedingungen über den Verkauf, wie auch der Verschlag über die Quantität und den taxenmäßigen Werth des zu verkaufenden Holzes, können bei der Verwaltung der Baltischen Reichsdomainen, täglich mit Ausnahme der Sonn- und Festtage von 10 Uhr Morgens ab bis 3 Uhr Nachmittags, desgleichen auch in der Kanzellei der I. Dörptschen Kronsforstei eingesehen werden. — Hinsichtlich der zu verkaufenden Stämme können die resp. Concurenten an Ort und Stelle Einsicht nehmen, und haben sich deshalb an den in der Stadt Dorpat wohnenden Herrn Forstmeister des I. Dörptschen Forstdistricts Remmeck zu wenden.

Riga den 23. Juni 1870. Nr. 4480. 3

Лица, желающія принять на себя производство работъ, потребныхъ по очисткѣ водоотводнаго канала въ имѣніи Олай отъ Шульценъ корчмы на пространствѣ 1630 саженъ, приглашаются симъ, явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ Рижской Коммисіи Городской кассы 25. Іюня, 2. и 9. Іюля въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій, до торговъ касающихся. № 937.

Г. Рига, ратгаузъ Іюня 18. дня 1870 г. 1

Von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium werden Diejenigen, welche die Arbeiten zur **Reinigung des Entwässerungscanals** unter Olai vom Schultzen-Kruge an, auf eine Strecke von 1630 Faden übernehmen wollen, hiermit aufgefordert an den auf den 25. Juni, 2. und 9. Juli d. J. anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags im Locale des Cassa-Collegii ihre Mindestforderungen zu verlautbaren, zuvor aber zeitig die bezüglichen Bedingungen einzusehen. Nr. 937. 1

Riga-Rathhaus den 18. Juni 1870.

Diejenigen, welche die Arbeiten behufs Remontirung des innerhalb der Grenzen des Höfchens Groß-Dammenhof bei Riga belegenen Theils der Schlockschen Straße übernehmen wollen, werden hierdurch aufgefordert, sich an den auf **den 26. und 30. Juni und 1. Juli** c. anberaumten Ausbotsterminen um 1 Uhr Nachmittags zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheiten bei der Polizei-Abtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts zu melden.

Riga, Polizei-Abtheilung des Landvogteigerichts, den 19. Juni 1870. Nr. 1239. 1

Von der 1. Livländischen Bezirks-Steuer-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß wegen nicht erfolgter Entrichtung von der hohen Krone zustehender Accise für aus dem Meselauschen Brennereikeller verkauften Spiritus, auf dem im Wendenschen Kreise und Löserschen Kirchspiele belegenen **Gute Meselau** am 8. Juli a. c. ein Quantum von circa 700% (siebenhundert %) wasserfreien Alkohols gegen gleich baare Zahlung meistbietlich verkauft werden wird. Es werden demnächst die resp. Kaufliebhaber aufgefordert sich zum benannten Termin, 8 Uhr Morgens, einfinden zu wollen.

Wenden, den 22. Juni 1870. Nr. 487. 3

Дерптская губернская дирекція училищъ вызываетъ желающихъ принять на себя производство ремонтнаго исправленія въ зданіяхъ Дерптской учительской семинаріи по утвержденнымъ смѣтамъ; а именно:

По смѣтамъ:

№ 1 въ 472 руб. 44 коп., № 2 въ 736 р. 61 коп. — съ тѣмъ, чтобы они явились въ канцелярію Дерптской дирекціи училищъ къ торгу 30. Іюня и къ переторжкѣ 3. Іюля сего года въ 12 час. пополудни, представили надлежащіе залоги и заявили свои цѣны, а затѣмъ обождали дальнѣйшее распоряженіе. Означенныя смѣты предлагаются на разсмотрѣніе въ канцеляріи дирекціи училищъ ежедневно съ 10 до 12 час. утра, кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней. № 305. 2

Von dem Dorpatschen Gouvernements-Schulen-Directorate werden diejenigen, welche die Reparaturen laut verificirten Kosten-Anschlägen an den Gebäuden des Dorpatschen Elementarlehrer-Seminars:

Kosten-Anschlag Nr. 1, groß 472 R. 44 Kop.
Kosten-Anschlag Nr. 2, groß 436 R. 61 Kop.

zu übernehmen willens sein sollten, hiedurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 30. Juni d. J. anberaumten Torge und am 3. Juli d. J. zum Peretorg, Mittags 12 Uhr, im Locale der Kanzellei des Dorpatschen Schulen-Directorats einzufinden, die erforderlichen Unterpfänder beizubringen, ihren Bot zu verlautbaren und sodann die weitere Verfügung abzuwarten. Die Kosten-Anschläge können außer an Sonn- und Feiertagen täglich von 10 bis 12 Uhr Mittags in der Kanzellei des Directorats eingesehen werden.

Nr. 305. 2

Желающіе принять на себя производство потребныхъ въ семъ 1870 году въ Ревельскомъ Вышгородскомъ замкѣ строительныхъ работъ съ поставкою необходимыхъ на то матеріаловъ и рабочихъ по утвержденнымъ 2. чертежамъ и тремъ смѣтамъ именно: 1) Лит. А. на подведеніе новаго фундамента подъ боковыя стѣны проѣзда съ Вышгородской площади въ передній дворъ онаго замка съ необходимыми при семъ работами на 2128 руб. 93 коп. 2) по смѣтѣ лит. Б на выведеніе плитной стѣны предохраняющей отъ вывѣтриванія скалу, служащую основаніемъ древней стѣны сего замка на протяженіи 27 погонныхъ саженъ отъ тюрьмы до южной башни, называемой „der lange Herrmann" и на устройство крыши на той же башнѣ всего на 7297 руб. 65¾ коп. и 3) по смѣтѣ лит. В на производство нѣкоторыхъ передѣлокъ и исправленій въ Губернаторскомъ помѣщеніи онаго замка на 596 руб. 57 коп. всего по 3. смѣтамъ на 10077 руб. 15¾ коп. — приглашаются явиться къ торгу 2. и переторжкѣ 6. Іюля сего 1870 года съ представленіемъ доказательствъ на право торга и залоги на поставку, въ Эстляндское губернское Правленіе, гдѣ и можно усмотрѣть смѣты, чертежи и торговыя условія. Допускаются также письменныя объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ на основаніи ст. 1909, 1910 и 1912 Св. Зак. Т. X части I (изд. 1857 г.) № 86. 2

Ревель, 17. Іюня 1870 г.

Alle Diejenigen, welche die Vollführung der im laufenden 1870. Jahre im Revalschen Dom-Schloßgebäude erforderlichen Bau-Arbeiten nebst Stellung der nothwendigen Materialien und Arbeiter nach den bestätigten beiden Plänen und 3 Kosten-Anschlägen, namentlich: 1) nach dem Anschlage Lit. A. zur Aufführung eines neuen Fundaments unter den Seiten-Mauern der Durchfahrt vom Dom-Marktplatze in den vordern Schloßhof, nebst den damit verbundenen nothwendigen Arbeiten, berechnet zu 2182 Rbl. 93 Kop.; 2) nach dem Kostenanschlag Lit. B. zur Aufführung einer Fliesenmauer von 27 Faden Länge, zum Schutze gegen Verwitterung des, die Basis der alten Mauer des Schloßgebäudes bildenden Felsens vom Gefängniß bis zum südlichen Thurme, genannt „der lange Herrmann", sowie wegen Herstellung eines Daches auf demselben Thurme, zusammen zu 7297 Rbl. 65¾ Kop. veranschlagt, und 3) nach dem Anschlage Lit. C. zur Vollführung einiger Umbauten und Reparaturen in dem, im Schlosse befindlichen Locale des Herrn Gouvernements-Chefs über 596 Rbl. 57 Kop., zusammen über die Summe von 10077 Rbl. 15¾ Kop. S. — zu übernehmen gesonnen und berechtigt sind, werden hierdurch aufgefordert, sich zum Torg am 2., und Peretorg am 6. Juli dieses 1870. Jahres unter Vorstellung der gesetzlichen Saloggen und Legitimationen bei der Ehstländischen Gouvernements-Regierung zu melden, woselbst die Pläne, Kostenanschläge und die Bedingungen zu den oberwähnten Bauarbeiten inspicirt werden können.

Es werden auch schriftliche Eingaben in versiegelten Couverts unter Beobachtung der in den Art. 1909, 1910 und 1912 der Reichsgesetze Bd. X Thl. I (Ausg. vom Jahre 1857) enthaltenen Bestimmungen entgegengenommen. Nr. 86. 2

Reval, den 17. Juni 1870.

Лиол. Вице-Губернаторъ **Ю. фонъ Кубе.**

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть.
Nichtofficieller Theil.

Die Verwerthung der Sägespäne.

Nichts umkommen lassen, aus dem Geringsten Nutzen ziehen, aus dem scheinbar Werthlosen möglichst großen Vortheil erreichen, das ist die Kunst, welche zu allen Zeiten die verstanden haben, welche sich von Armuth zu Reichthum emporschwangen. Die nachstehenden Zeilen sind bestimmt, einen kleinen Beitrag zu dem Katechismus dieser Goldmacherkunst zu liefern, indem sie die vielseitigen Verwendungsarten zeigen, deren die in manchen Gewerben sich aufhäufenden und meist vernachlässigten Sägespäne fähig sind.

Man hat oft vorgeschlagen, die Sägespäne zur Darstellung von Holzpapier zu benutzen, allein, da sie bei ihrem geringen Werthe den Aufschlag der Kosten eines weiten Transportes nicht vertragen, so möchte es den Papierfabrikanten schwer fallen, sich die nöthigen Mengen zu verschaffen. Diejenigen, welche Holzpapier darstellen, werden daher auch ferner ihr Papierzeug durch Zerkleinerung größerer Holzstücke erlangen müssen, wenn überhaupt in unsern Zeiten der hohen Holzpreise die Fabrication von Holzpapier räthlich ist.

Sinnreicher war der von Frankreich in der neuesten Zeit ausgegangene Gebrauch der Sägespäne an Stelle des Streusandes. Die Sägespäne haben dabei den großen Vorzug, daß sie Bücher und Federn 2c. nicht verderben, wie es der Streusand thut, wenn man unvorsichtig mit ihm umgeht. Da, wo das Minimalgewicht eines Briefes auf $1/2$ Loth festgesetzt ist, kann sogar der Streusand möglichenfalls ein Uebergewicht verursachen. Die in Anwendung kommenden Sägespäne sind solche, wie man sie beim Schneiden härterer Hölzer mit feinen Sägen, z. B. beim Fournierschneiden erhält. Dieselben werden auch nicht so, wie sie abfallen, benutzt, sondern erst durch ein weiteres Sieb geworfen, damit die gröberen Splitter zurückbleiben, dann durch Aussieben auf einem sehr engen Gewebe von dem eigentlichen Staube befreit. Das zur Verwendung kommende Sägemehl gleicht daher einem feinen Gries, stäubt nicht und enthält auch keine groben Theile. Je härter das Holz, desto besser das Product. Wir zweifeln nicht, daß sich die Darstellung solcher Streuspäne noch an manchem Orte gut belohnen würde.

Die Luft in Stallungen durch mit Schwefelsäure getränkte Sägespäne zu reinigen, schlug schon vor zwanzig Jahren Georg Reece vor. Er hatte durch Versuche gefunden, daß angesäuerte Sägespäne weit mehr Ammoniak aus der Luft einschlucken, als der Gyps, dessen Einstreu in Stallungen man sonst zu diesem Zwecke empfiehlt. Daher rieth er 1 Maßtheil Schwefelsäure mit 15 Maßtheilen Wasser zu verdünnen, mit dieser Mischung Sägespäne zu befeuchten und auf Brettern ausgebreitet in den Stall zu stellen. Alle drei Tage werden die Späne erneuert und die alten, mit Ammoniak geschwängerten, dem Dünger beigemengt, den sie wesentlich verbessern.

Bei der Tapetenfabrication hat man Sägespäne statt der sonst üblichen Scheerwolle angewendet, was wir wenigstens erwähnen zu müssen glaubten.

Sehr häufig hat man die Sägespäne verwendet, um künstliches Holz oder plastische Massen aus ihnen herzustellen, was allerdings sehr nahe lag. Eine zu diesem Zweck gegebene Anweisung ist folgende: Mit Hilfe einer einfachen Siebeinrichtung trennt man die gröbern Späne von den feinern. Erstere werden zu stärkern Scheiben bestimmt. Man nimmt nun gepulvertes Harz und zwar $1/8$ von dem Gewicht der zu verwendenden Sägespäne und vermischt beides innig mit einander. Auf eine untere gußeiserne Platte legt man dann einen Bogen Papier, stellt darauf einen Rahmen, der so hoch ist, wie das künstliche Breit dick werden soll und füllt den innern Raum dieses Rahmens mit der Harz- und Sägemehl-Mengung an. Man hebt nun den Rahmen ab, legt einen zweiten Bogen Papier oben auf, darauf wieder eine heiße Eisenplatte und fährt so fort, bis ein ziemlicher Stoß von Holzharzplatten aufgehäuft ist, der dann dem Druck einer kräftigen Presse entsprechend lange Zeit ausgesetzt wird. Es ist leicht einzusehen, daß durch Zumischung von Farbe, oder durch Zusammengeben von Holzharzmasse verschiedener Farbe zu einer Platte, durch Verwendung von Sägemehl verschiedenfarbiger Hölzer, durch Schleifen und Poliren, ja sogar durch Benutzung vertiefter Musterplatten bunte, marmorirte, gemasertem Holzwerk ähnliche Platten hervorgebracht werden können. Es handelt sich um gute practische Handgriffe, die innige Holz- und Harzmengung zu bewerkstelligen.

Zur Nachahmung von Schnitzwerk, besonders zu Bilder- und Spiegelrahmen hat man sehr oft plastische Massen aus Sägespänen hergestellt. Eine der ältern und häufig benutzten Anweisungen ist die folgende: die Sägespäne werden scharf getrocknet, dann zerstoßen oder gemahlen, durchgesiebt und mit einer Leimauflösung, die so heiß sein muß, daß man kaum den Finger darin leiden kann, zu einer Masse von hinreichender Consistenz gemacht. Die Leimauflösung wird aus 5 Theilen Leim und 1 Theil Hausenblase durch Einweichen, langsames Erwärmen mit Wasser und sorgfältiges Filtriren bereitet. Die Menge des Wassers (nach Beschaffenheit des Leims verschieden) darf nicht zu klein sein, sondern so, daß die Flüssigkeit nach dem Erkalten keine vollkommene Gallerte bildet, sondern nur eben zu gerinnen anfängt. Nach manchen Vorschriften setzt man der Leimauflösung noch etwas Traganth und fein gepulverte Kreide zu; erstern zur Bewirkung einer mehr teigartigen Consistenz, letztere zur Erlangung größerer Festigkeit. Zum Einformen der mit Leim angemachten Holzmasse kann man außer metallenen Formen auch solche aus Gyps oder Schwefel, nach gehöriger Einölung derselben, verwenden, ja sogar auch solche aus Holz, wenn sie zuvor mit einer weingeistigen Auflösung von Schellack gut gefirnißt worden sind. Man kann zuerst die Masse einige Linien dick eintragen, durch Andrücken mit den Fingern gut einformen, dann das Uebrige mit einer aus gröbern Spänen bereiteten Masse ausfüllen, die Oberfläche mit einer geölten Platte bedecken und beschweren. Vor dem Herausnehmen, welches leicht gelingt, sobald die Masse etwas getrocknet ist und sich dadurch zusammengezogen hat, schneidet man mit einem breiten dünnen Messer das Ueberflüssige weg und ebnet so die untere Seite des Reliefs. Solche Stücke können dann gefirnißt, vergoldet, überhaupt ganz so, wie aus Holz geschnittene Verzierungen behandelt und verwendet werden, doch wird man sehr feine Züge und eine große Schärfe, wegen des starken Zusammenziehens beim Trocknen, nicht erhalten. Vor Feuchtigkeit müssen dergleichen Massen bewahrt werden, dagegen sind sie, wenn langsam getrocknet, gegen Krummziehen oder Werfen ziemlich gesichert. Eine der ältern plastischen Massen mit Sägespänen ist Chaberts Masse zu Bilderrahmen. Man schmelzt 10 Theile Leim in Wasser und rührt 4 Theile zu Staub gepulverte Bleiglätte, 8 Theile Bleiweiß, 1 Theil feine Sägespäne und 10 Theile Gyps darunter. Die fertige Mischung wird in zweitheilige, mit etwas Oel ausgestrichene Formen gegossen, nach dem Erkalten herausgenommen und dann die äußere Vollendung durch Schleifen, Vergolden 2c. gegeben.

Eine Holznachahmung, Bois durci genannt und von Latry u. Comp. in Grenelle gefertigt, welche aus Sägemehl, Ochsenblut und Asphalt bestehen soll, trat 1860 als eine neue Erscheinung in der Industrie auf. Sie findet ihre Anwendung in der Ebenisterei und zu Claviertasten, wie auch zu Bürstendeckeln, Messerheften, Spiegelrahmen und, da sie sich gut formen läßt, noch zu vielen sonstigen Gegenständen in der Ornamentik. Die Masse ist schwarz und kommt, auch was das Gewicht anlangt, dem Elfenbein gleich.

(Schluß folgt.)

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Am 15., 16. und 17. Juli c. wird ein Theil des Nachlasses des weiland **G. v. Rennenkampff** in Bocard unter Schloß-Helmet meistbietlich versteigert werden.

Bekanntlich hatte der Verstorbene vielseitiges wissenschaftliches Interesse, und so finden sich in seinem Nachlasse als Ausbeute seiner weiten Reisen vielerlei **Merkwürdigkeiten** aus Nord und Süd zusammengetragen, wie auch viele physikalische und chemische Instrumente. Selbstverständlich entspricht dem auch die **Bibliothek**. — Als Kunstkenner und Liebhaber hat der Verstorbene schöne Kupferstiche, Statuetten, Gemmen und dergl. in reicher Auswahl hinterlassen; seine **homöopatische Apotheke** ist erstaunlich complet. — Endlich ist zu erwähnen, daß das große Haus sehr reichlich meublirt ist, und an Winter- und Sommerequipagen, an Pferdegeschirren und Küchengeräth, Bettzeug und vielen anderen Gegenständen sich eine reiche Auswahl vorfindet.

Bei so bewandten Umständen erscheint es rathsam zur Bequemlichkeit der resp. Kauflustigen die vorbenannten Gegenstände in nachstehender Reihenfolge zum Verkauf kommen zu lassen:

am 15. Juli c., Morgens 10 Uhr, werden die Equipagen, Pferdegeschirre, Haus- und Küchengeräthe,
am 16. Juli c., Morgens 10 Uhr, werden die Bibliothek, Kupferstiche, Oelgemälde, Raritäten, Instrumente und homöopatische Apotheke,
am 17. Juli c., Morgens 10 Uhr, werden die Meubles, das Bettzeug, Gardinen 2c. — zum Ausbot kommen.

Am Orte der Auction wird eine Restauration dem Publicum offen stehen.

Riga, den 23. Juni 1870.

Wohnungs-Veränderung.

Ich wohne gegenwärtig in der **Weberstraße** Nr. 5, im Hause Peplin. Sprechstunden von 9–11 und von 3—4 Uhr.

Consulent mag. jur. **A. Graß**. 3

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Дозволено цензурою. Рига, 29. Іюня 1870 г.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ).